

eISSN: 2821-2908

UniSHAMS © Universiti Islam Antarabangsa Sultan Abdul Halim Mua'dzam Shah

All rights, including the rights of reproduction in whole or in part in any form. All articles will follow a double – blind review by independent consulting editors. The Editorial Board has the right to edit articles. All published articles reflect the views of their authors and do not necessarily reflect the Kulliyah's thoughts, view or stand.

Hak Cipta Terpelihara. Tidak dibenarkan mengeluarkan ulang mana-mana bahagian artikel, ilustrasi dan isi kandungan buku ini dalam apa jua bentuk sama ada secara elektronik, fotokopi atau secara lain sebelum mendapat izin bertulis daripada pihak penerbit iaitu Kulliyah Bahasa Arab, Universiti Islam Antarabangsa Sultan Abdul Halim Mua'dzam Shah (UniSHAMS).

المجلة العلمية للغة والثقافة

INTERNATIONAL REFEREED JOURNAL OF LANGUAGE & CULTURE

المجلد (8) العدد (1) ذو الحجة 1444هـ - يونيو 2023م

© كلية اللغة العربية، جامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية
جميع حقوق الملكية الأدبية والفنية محفوظة لكلية اللغة العربية بجامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية، ويحذر طبع أو تصوير أو ترجمة أو إعادة نشر الكتاب كاملاً أو مجزأً أو تسجيله على أشرطة كاسيت أو إدخاله على الكمبيوتر أو برمجته على إسطوانات ضوئية إلا بموافقة الناشر خطياً. ترسل البحوث إلى المحكمين لإبداء الرأي، وللجنة النشر حق المراجعة والتصحيح، والبحوث تعبر عن آراء أصحابها ولا تعبر عن رأي الكلية.

الناشر / Publisher

Kulliyah Bahasa Arab
Universiti Islam Antarabangsa Sultan Abdul Halim Mu'adzam Shah (UniSHAMS)
09300 Kuala Ketil
Kedah Darul Aman, Malaysia
(604) 415 5361 / 5044 Fax: +604 4155050
Email: inreflac@unishams.edu.my

المطبعة / Printing

Asa Mesra Printer (AS0253104-X)
No. 9, Lot 33 Bandar Baru Darul Aman
06000 Jitra, Kedah Darul Aman.
Tel: 04 - 9190632
asamesraprinter@gmail.com

تعريف المجلة

مجلتنا "المجلة العلمية للغة والثقافة" مجلة نصف سنوية، علمية، دولية، محكمة، تصدرها كلية اللغة العربية بجامعة السلطان عبد الحليم معظم شاه الإسلامية العالمية، وتسعى المجلة إلى الإسهام العلمي في تحقيق فلسفة الجامعة ورسالتها وهي التكامل بين العلوم والتفوق الأكاديمي الشامل، وتهتم المجلة بنشر الدراسات التي تتميز بالأصالة والحداثة والعمق والموضوعية في مختلف المجالات العلمية وتدعو هيئة التحرير من العلماء والمثقفين والمفكرين والباحثين من مختلف مجالات المعرفة أن يسهموا في إثراء المجلة بأبحاثهم ودراساتهم ذات الصلة بالمنظور اللغوي، وتنشر المجلة كذلك مراجعات الكتاب والقراءات العلمية النقدية والتقارير العلمية الموثقة عن المؤتمرات والندوات وكذلك الحوارات العلمية مع العلماء والمفكرين والمثقفين.

المجالات والمجاور

تهتم المجلة بنشر الدراسات التي لها صلة بالمجالات الآتية:

- 1- الدراسات اللغوية والتاريخية والثقافية ومجالات تعليم اللغة العربية بوصفها لغة ثانية، مع التركيز على الأبحاث التي تعالج القضايا اللغوية المعاصرة.
- 2- الدراسات التي تهتم بتطوير مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها.
- 3- الدراسات الإسلامية المتعلقة باللغة العربية وتنميتها.
- 4- الدراسات التي تهتم بالقضايا اللغوية والتاريخية المتعلقة باللغة.
- 5- الدراسات التي تهتم بالقضايا الأدبية والبلاغية والنقدية ونحوها.

ترسل جميع المراسلات على العنوان التالي:

INTERNATIONAL REFEREED JOURNAL OF LANGUAGE & CULTURE
KULLIYAH BAHASA ARAB
UNIVERSITI ISLAM ANTARABANGSA SULTAN ABDUL HALIM MUA'DZAM SHAH
(UniSHAMS)
09300 KUALA KETIL
KEDAH DARUL AMAN, MALAYSIA
Tel: (604) 415 5000 / 5044 Fax: +604 415505

المجلة العلمية للغة والثقافة

INTERNATIONAL REFEREED JOURNAL OF LANGUAGE & CULTURE (SPECIAL EDITION)

المجلد (8) العدد (1) ذو الحجة 1444هـ - يونيو 2023م

الرئيس العام

الأستاذ الدكتور داتو أسماوي بن محمد نعيم

رئيس مجلس الإدارة

الدكتور محمد شوقي بن أرشد

عميد كلية اللغة العربية

رئيس التحرير

الأستاذ المشارك الدكتور عبد الغني بن محمد دين

سكرتير التحرير

الدكتور محمد إبراهيم حسن عثمان

هيئة التحرير

أستاذ محمد عزيز الرحمن بن زبيدين	الدكتور إبراهيم محمد أحمد الدسوقي
الدكتور محمد لقمان الحكيم بن محمد نور	الدكتور رجب إبراهيم أحمد عوض
الدكتور إبراهيم بابكر الحاج عبد القادر	الدكتورة حليلة الخيروني
الأستاذ الدكتور الزبير محمد أيوب	الأستاذ المشارك الدكتور عمر بن محمد دين
الدكتور محمد شوقي بن أرشد	الأستاذ المشارك الدكتور عبد الرحمن بن زايد البيشي

الهيئة الاستشارية

جامعة العلوم الإسلامية الماليزية	الأستاذ الدكتور روسني بن سامه
الجامعة الإسلامية العالمية الماليزية	الأستاذ الدكتور عاصم شحادة علي
الجامعة الوطنية الماليزية	الأستاذ المشارك الدكتور زمري عارفين
جامعة عين شمس - مصر	الأستاذ الدكتور محمد يونس عبد العال

PENULIS

1. Assoc. Prof. Abdul Rahman Chik
2. Dr. Khaled Al Shatibi
3. Prof. Dr. Mohammed Abdulaziz Eltigani
4. Assoc. Prof. Dr. Abdul Ghani Bin Md Din
5. Dr. Elsayed Makki Ali Albishr
6. Prof. Dr. Zikri Yahya Al-Qebili
7. Dr. Murtadha Yusuf
8. Dr. Ummu-Hani Abas
9. Dr. Fatin Aqmarisha
10. Dr. Mohd Syauqi Arshad
11. Dr. Mohamad shauqi Othman
12. Abdul Hamid Abdul Wahab Muhammad Ali
13. Dr. Eid Abdulaziz
14. Mai Wanhao
15. Dr. Abdel Rahman Moawad Ali Tahawi
16. George Abouldinein
17. Assoc. Prof. Dr. Omar Bin Md Din
18. Muhsin Riyadi

SEMAKAN

1. Dr. Ibrahim Babikir Elhag Abdel Gadir
2. Dr. Alzubaair Mohammed Ayoub
3. Dr. Mohamad Lukman Al Hakim Bin Md Noor
4. Dr. Ebrahim Mohammad Ahmad Eldesoky
5. Dr. Ummu-Hani Binti Abas
6. Dr. Yaser Saleh Abdullah
7. Dr. Mohamed Ibrahim Hassan Othman
8. Assoc. Prof. Dr. Omar Bin Md Din
9. Dr. Mohamed Rady Mohamed Elpaz Elsheakh
10. Dr. Halima El Khayroun.
11. Assoc. Prof. Dr. Abdul Ghani Bin Md Din
12. Dr. Abdelsattar Abdelwahab Ayoub Othman
13. Mohd Azizul Rahman Bin Zabidin
14. Dr. Abdelsattar Abdelwahab Ayoub Othman
15. Nurul Izzatie Binti Aziz
16. Assoc. Prof. Dr. Mukhamad Hadi Musolin Subagio
17. Prof. Dr. Daud Abdul Quadir Elega
18. Rijal Mahdi

KETUA EDITOR:

Assoc. Prof. Dr. Abdul Ghani Bin Md Din

SETIAUSAHA:

Dr. Mohamed Ibrahim Hassan Othman

EDITOR:

1. Dr. Ebrahim Mohamed Ahmed Eldsoky
2. Dr. Ibrahim Babikir Elhag Abd Elgadir
3. Dr. Ragab Ibrahim Ahmed Awad
4. Mohd Azizul Rahman Bin Zabidin
5. Dr. Mohamad Lukman Al Hakim Bin Md. Noor
6. Dr. Halima El Khayrouni
7. Rijal Mahdi Yusmadi
8. Assoc. Prof. Dr. Abdulrahman Zayed
9. Prof. Dr. Al-zubayr Mohamed Ayoub

LEMBAGA PENASIHAT

1. Prof. Dr. Rosni Bin Samah
Universiti Sains Islam Malaysia (USIM)
2. Prof. Dr. Asem Shehadeh Saleh Ali
Universiti Islam Antarabangsa Malaysia (UIAM)
3. Prof. Dr. Mohammed Al Hanash
Sidi Mohamed Ben Abdellah University- Morocco
4. Prof. Madya Dr. Zamri Arifin
Universiti Kebangsaan Malaysia (UKM)
5. Prof. Dr. Mohamed Younis Abdel Aal
Ain-Shams University- Egypt

شروط التقديم والقبول لنشر البحوث/ المقالات في المجلة العلمية للغة والثقافة

لتكون المقالات/ البحوث المقدمة مقبولة وصالحة للنشر في المجلة العلمية للغة والثقافة لا بد من مراعاة الشروط الآتية:

- 1- يسمح أن يكتب البحث/ المقال باللغة العربية أو الماليزية أو الانجليزية وألا يخالف أهداف المجلة العلمية للغة والثقافة.
- 2- أن يدور البحث/ المقال حول موضوعات ذات صلة بالدراسات اللغوية بالعربية: اللغة والأدب، النقد والبلاغة، وعلم الدلالة والأصوات والمعاجم، وتعليم العربية، والتاريخ اللغوي والأدبي والحضاري والثقافي، والدراسات اللسانية الأخرى.
- 3- ألا يتجاوز البحث/ المقال عشرين صفحة، وألا ينقص عن عشر صفحات بما فيها الملخص وقائمة المراجع.
- 4- أن يكون البحث / المقال باللغة العربية مكتوباً بخط (16) "Traditional Arabic".
وبمسافة (1.0) والهامش بخط (14) "Traditional Arabic" بينما يكتب المقال في اللغة الانجليزية والماليزية بخط (12) "Times New Roman" والهامش يكتب بخط (10) "Times New Roman".
- 5- أن يلتزم البحث/ المقال الموضوعية والمنهجية والأمانة العلمية.
- 6- ألا يكون البحث/ المقال منشوراً في أية مجلة من قبل ولا من المنشورات السابقة جزئياً أو كلياً.
- 7- أن يحتوي ملخص البحث على مشكلة البحث أو الهدف الأول ثم ذكر بعض الأهداف الأخرى لا تزيد على ثلاثة، ولا بأس من ذكر بعض أسئلة البحث، ثم ذكر المنهج المتبع في البحث، ثم ذكر بعض النتائج المتوقعة للدراسة
- 8- أن تكتب الهوامش في متن البحث (APA) أو في آخر البحث.
- 9- كيفية توثيق النصوص أو المراجع والمصادر، يكون على النحو الآتي:
 - أ- اسم المؤلف - تاريخ الطبع أو النشر - اسم الكتاب - دار الطباعة - مكان الطباعة - رقم الطبعة - رقم المجلد أو الجزء إن وجد - رقم الصفحة. (إذا كان في آخر البحث)
 - ب- اسم المؤلف - تاريخ الطبع أو النشر، رقم المجلد أو الجزء إن وجد - رقم الصفحة. (APA)
 - ت- مثال: سيبويه، عمرو بن بشر...
 - ث- المصدر للاقتباس غير المباشر: انظر، أو ينظر، أو يراجع...
 - ج- يراعى كتابة اسم الشهرة أو اللقب للمؤلف أولاً، وإذا لم يوجد اسم الشهرة فيستخدم اسم المؤلف نفسه.
 - ح- توثيق الآيات القرآنية من مصحف المدينة بالرسم العثماني مع عزو الآيات في المتن.

- خ- توثيق الحديث النبوي: يكتب المصدر للحديث بكتابة اسم المؤلف، اسم الكتاب، رقم الحديث، الطبعة - مكان الطبعة - الجزء إن وجد - الصفحة.
- د- المؤلف المشترك (أكثر من مؤلف لكتاب واحد) يكتب اسم المؤلف الأول ويشار إلى البقية بكلمة وزميله أو آخرون.
- ذ- المؤسسات والهيئات: يكتب اسم الهيئة أو المؤسسة، نوع الإصدار، تاريخ الإصدار ثم الصفحة.
- ر- الندوات والمؤتمرات: يكتب اسم الكاتب، موضوع الورقة، عنوان الندوة أو المؤتمر، المكان - التاريخ - الصفحة.
- 10- ألا تزيد ملخصات البحوث عن (250 كلمة) والكلمات المفتاحية في (6-5 كلمات) وتغطي جميع العناصر الرئيسة للموضوع.
- 11- أن ترسل البحوث/ المقالات وملخصاتها مع بيان سيرة ذاتية موجزة لأصحابها.
- 12- وجدير بالذكر أن البحث/ المقال يرسل إلى محكمين دوليين لتقييمه ومن ثم نعلن قبول البحث أو رفضه.
- 13- ويتم إصدار المجلة مرتين في السنة، بين من يناير إلى يونيو، ومن يوليو إلى ديسمبر من كل سنة.
- 14- ترسل البحوث / المقالات إلى رئيس التحرير أو سكرتير التحرير على الإيميل: inreflac@unishams.edu.my ويتم الرد على البحث المرسل إلينا خلال شهر على الأكثر بقبول البحث أو نشره أو رفضه.
- 15- سترسل هيئة التحرير بعد قرار المحكمين بقبول البحث / المقال بخطاب رسمي بالموافقة على نشر البحث في المجلة والعدد المحدد له بعد أن يتم دفع الرسوم المقررة وهي ما يعادل مائة رنجت ماليزي، أو ثلاثون دولار أمريكي لمن في خارج ماليزيا.
- 16- يمكن أن يشترك في إعداد البحث/ المقال أكثر من كاتب/ مؤلف، على ألا يزيد على أربعة باحثين، وتذكر أسماءهم بالترتيب في بداية المقال بعد العنوان الرئيسي مباشرة، ويكفي إرسال سيرة ذاتية موجزة للكاتب أو المؤلف الرئيس فقط.
- 17- نرجو من الباحثين الراغبين في إرسال البحوث لنشرها لدى مجلتنا قراءة هذه الشروط وتنفيذها.

محتوى المجلد (8) العدد (1)

- ذ مقدمة
- دور فن المناظرة في تنمية مهارات المحادثة والتواصل لدى طلاب العربية بوصفها لغة ثانية: ماليزيا نموذجاً
- 1-16 خالد الشطيبي & عبد الرحمن بن شيك
- مشكلات ترجمة - السياق أمودجاً: دراسة وصفية تحليلية
- 17-32 محمد عبد العزيز التجاني، عبد الغني بن محمد دين & السيد مكي علي البشر
- توظيف الوسائط المتعددة في المواقف المختلفة تجاه تلقيح كورونا (كوفيد 19) في ضوء الدرس اللساني
- 33-48 ذكرى يحيى القبيلي & مرتضى يوسف
- إستراتيجية الخريطة الدلالية في تعليم مهارة الكتابة لطلاب المركز التمهيدي بجامعة العلوم الإسلامية الماليزية
- 49-64 أم هاني بنت عباس، فاطن أقماريشا أتن & محمد شوقي بن أرشد
- استراتيجيات تدريس البلاغة العربية في المدارس الثانوية والجامعات لغير الناطقين بالعربية: دراسة تحليلية
- 65-82 محمد شوقي بن عثمان
- تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها لطلاب الجامعات الإسلامية الحكومية في إندونيسيا: دراسة الحالة لجامعتي الشيخ نور جاتي شيربون وجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج
- 83-94 عبد الحميد عبد الوهاب محمد
- منهج زغلول النجار في التفسير العلمي وإعجاز القرآن الكريم
- 95-116 عيد عبدالعزيز
- السرد في نثر ابن المقفع: كتاب كليلة ودمنة نموذجاً
- 117-134 Mai Wanhao (عمر) & عبد الرحمن معوض علي
- دور سياق الكلام في تشكل الدلالات الشرعية في الحديث: دراسة تحليلية على ألفاظ مختارة مختلف في دلالتها في موطأ الإمام مالك
- 135-160 جورج أبو الدينين & عمر بن محمد دين
- Dinamika Makna Kafir di Indonesia dalam Perspektif Ilmu Bahasa dan Ilmu Sosial**
- 1-20 Muhsin Riyadi

مقدمة المجلد (8) العدد (1)

الحمد لله ذي الجلال والإكرام والمن الإحسان، والصلاة والسلام على أشرف من نطق بلغة الضاد سيدنا محمد النبي الكريم وعلى أزواجه الطاهرات وذريته وصحابته البر الميامين والتابعين والعلماء وتابعي التابعين ومن تبعهم بإحسان إلى يوم الدين. أما بعد:

فبفضل الله وعنايته ورعايته نواصل إصداراتنا للمجلة العلمية للغة والثقافة، وندعو الله سبحانه وتعالى أن يتقبل عملنا هذا وأن يرضى عنا وعن كل العلماء والباحثين الذين يؤدون عملهم بإخلاص وتفان في سبيل نشر العلم ونفع المتعلمين والباحثين في مجال اللغة العربية شاملة علومها ومهاراتها، ويضم هذا العدد موضوعات مهمة للطلاب والباحثين والمتخصصين، فنبداً بحوث هذا العدد ببحث في المناظرة التي تعد من المهارات المهمة لتعليم محي اللغة العربية وخاصة الطلاب الناطقين بغير العربية، وجاء بعنوان " دور فن المناظرة في تنمية مهارات المحادثة والتواصل لدى طلاب العربية بوصفها لغة ثانية: ماليزيا نموذجاً"، ونعقبها ببحث في الترجمة وهو للمتخصصين والباحثين المدققين، وجاء عنوانه "مشكلات ترجمة"، وجاء بعده بحث في الدرس اللساني بفكرة الوسائط المتعددة وتوظيفها في المواقف الحياتية المختلفة، فكان عنوانه " توظيف الوسائط المتعددة في المواقف المختلفة تجاه تلقيح كورونا (كوفيد 19)، ثم قدمنا بحثاً في تعليم مهارة الكتابة للطلاب الناطقين بغير العربية بعنوان " إستراتيجية الخريطة الدلالية في تعليم مهارة الكتابة لطلاب المركز التمهيدي بجامعة العلوم الإسلامية الماليزية"، ثم جاء اهتمامنا بتعليم البلاغة العربية للطلاب الناطقين بغير العربية فجاء عنوانه " استراتيجيات تدريس البلاغة العربية في المدارس الثانوية والجامعات لغير الناطقين بالعربية، وأعقبناه ببحث لا يقل أهمية وجاء بعنوان " تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها لطلاب الجامعات الإسلامية الحكومية في إندونيسيا (دراسة الحالة لجامعتي الشيخ نور جاتي شيربون وجامعة مولانا مالك إبراهيم مالانج)، ثم بحث عن منهج زغلول النجار في التفسير العلمي وإعجاز القرآن الكريم، وبعده جاء بحث بعنوان السرد في نثر ابن المقفع، كتاب كليلة ودمنة نموذجاً، وبعده بحث بعنوان " دور السياق في أحاديث الموطأ" أما البحث العاشر والأخير فكان باللغة الملايوية من إندونيسيا وعنوانه: ديناميات معنى الكافر في إندونيسيا في منظور اللغويات والعلوم الاجتماعية

ونحن نتقدم بالشكر الجزيل والامتنان إلى كل الباحثين والمتخصصين الذين أتحفونا ببحوث في غاية الأهمية مما يجعلنا نشعر بفخر واعتزاز في أداء دورنا في هذه المجلة، ونسأل الله التوفيق والسداد والأجر العظيم منه سبحانه وتعالى، كما نسأله أن يجعلنا سبباً في نشر العلم والمعرفة.

ربنا تقبل منا إنك أنت السميع العليم والحمد لله رب العالمين.

رئيس التحرير: الأستاذ المشارك الدكتور عبد الغني بن محمد دين

